



# **TSG REPORT 01/2019**

AKTUELLE NACHRICHTEN · BERICHTE · TERMINE UND RÜCKBLICKE  
DER TURN- UND SPORTGEMEINSCHAFT AUGSBURG-HOCHZOLL 1889 E.V.



4



12



20



24



30



32

## ALLGEMEINES

---

ÜL-Fortbildung der BSJ .....	4
Wir freuen uns über Eure Mithilfe beim Aktionstag .....	4
Bienenwiese .....	5
Spenden .....	5
Ordentliche Mitgliederversammlung .....	6
Ehrenamtliche Arbeit bei der TSG .....	7
Freiwilligendienst im Sport .....	10
Fasching 2019 bei der TSG Hochzoll .....	12
Ein Abend voller Überraschungen .....	16
Einladung zur Jugendshow .....	17
Kinder-Sport-Pfingstferien-Camp .....	18
Glückwünsche zum Geburtstag .....	20
Nachrufe .....	21

## BEWEGUNGSFINDUNG & ERLEBNISTURNEN

---

Kinderyogakochkurs mit allen Sinnen .....	23
Die Wettkampfgruppe hebt ab .....	24

## FITNESS- UND GESUNDHEITSSPORT

---

Fitness-Studio - es geht los .....	26
Unser Tipp für den Sommer: Body Remix .....	26

## HOBBY & FREIZEIT

---

Wie entsteht unsere Tageszeitung? .....	27
Volleyballer belegen 1. Platz beim Hihli-Billy-Turnier .....	28

## TANZSPORT

---

Boogie Woogie von früh bis spät .....	30
Dance Workshop .....	31

## TENNIS

---

Lust auf Tennis? .....	32
------------------------	----

## TISCHTENNIS

---

Spannung bis zum Schluss .....	32
--------------------------------	----

## TERMINE & IMPRESSUM

---

Terminplanung 2019/2020 .....	35
-------------------------------	----

Unsere Praxis ist professionell eingerichtet, um in der Therapie optimal auf Ihre Bedürfnisse und Krankheitsbilder eingehen zu können.

Unsere **Räumlichkeiten** bestehen aus...

... einem großen **Bewegungsraum** z. B. zur individuellen Förderung von Fein- und Grobmotorik, Koordination und Wahrnehmung.

... einem **Mehrzweckraum** z. B. zur Durchführung von Gedächtnistrainings, Konzentrationsübungen, Erst- und Elterngesprächen, sowie gestalterischen Arbeiten.

... einem **Werkraum** für strukturiertes und kreatives Arbeiten (z. B. in den Bereichen Holz, Ton und Seidenmalerei), sowie zur Steigerung der Geschicklichkeit und Ausdauer.



... einer **Küche** z. B. zur Anpassung an Ihre persönliche Alltagssituation.

... zwei **Behandlungsräumen**, die speziell auf die Krankheitsbilder im orthopädischen und neurologischen Bereich ausgerichtet sind.

Zusätzlich steht uns ein ca. 2000 qm großer **Außenbereich**, u.a. mit Hochbeeten und einem Sinnespfad, zur Verfügung. Diesen können wir zur optimalen Unterstützung Ihrer therapeutischen Ziele nutzen.



**Pädiatrie Neurologie**  
**Geriatrie Handtherapie**

Unsere **Ziele** sind...

... Erhalt und Wiederherstellung Ihrer Fähigkeiten, wie Motorik, Koordination und Mobilität

... Verbesserung und Erhalt der pers. Lebensqualität

... größtmögliche Selbständigkeit in Ihrem Alltag

... kognitive Fähigkeiten, wie Konzentration, Wahrnehmung, Gedächtnisleistung, Orientierung usw. zu fördern und zu erhalten

 **ERGOTHERAPIE**  
**Z E N T R U M**  
**H O C H Z O L L**  
**F R I E D B E R G - W E S T**

Dr-Balthasar-Hubmaier-Straße 8, 86316 Friedberg

Telefon 0821 - 259 45 62  
Fax 0821 - 259 45 93

info@ergo-hochzoll.de  
www.ergo-hochzoll.de



## ÜL-FORTBILDUNG DER BSJ

Am 23.03.2019 trafen sich 31 wissbegierige und neugierige Übungsleiter in der TSG Augsburg-Hochzoll, um sich auf den neuesten Stand im Bereich „Core and Mobility“ zu bringen.

Los ging es mit einer theoretischen Einführung. Was heißt überhaupt Core? Core ist Englisch und steht für „Kern“ oder „Mitte“ und genau das ist erwünscht: Training der Körpermitte. Der gesamte Rumpf wird stabiler. Training gezielt zwischen Zwerchfell und Hüfte.

Nun ging es zum praktischen Teil:

Ein kurzes Warm-up (Arm, -Schulter, -Kopf - und Beinkreisen), federnde Sprünge und dergleichen. Jetzt lernten wir Vierfüßlerstand, Plank, Liegestütze, Schiffchen, Unterarmstütze von stabil zu labil, d.h. mit Medizinball und Pezziball, Standwaage und den Schwimmer. Auch am Barren durften wir uns im Stützen und Hängen ausprobieren. Immer schön stabil im Rumpf.

Nach einer Stärkung zum Mittag kam der 2. Teil: Mobility Training = Beweglichkeitstraining. Auch hier wieder eine kurze Theorie. Beweglichkeit als konditionelles und koordinatives Merkmal.



Intermuskuläre Koordination vs. maximale Bewegungsamplitude.

Nun hieß es die Theorie in die Praxis umzusetzen. Wir trainierten die Hüft- und Schultergelenksbeweglichkeit mit aktiv-statisch, aktiv-dynamisch, passiv-statisch und passiv-dynamischen Übungen. Schnell spürten manche ihre Bewegungsgrenzen.

Um den Tag abzurunden, gab es eine Art Massage mit der Faszienrolle. Dadurch sollen sich die mit dem Muskelgewebe verklebten Faszien wieder lösen und der natürliche Ausgangszustand wiederhergestellt werden. Diese Art von Faszi-

entraining kann auch als selbstständige Übungsstunde gehalten werden. Das Ausrollen war für uns eine Wohltat, auch wenn es einige schmerzhafte Punkte zu "überrollen" galt.

Fazit:

Die Zeit verging wie im Flug. Der Referent Fernando Stängl hat uns kurzweilig über das Thema informiert und mit interessanten Übungsvariationen bereichert. Ich denke, alle konnten wir für unsere Sportstunden etwas mitnehmen. Es war eine rundum gelungene Veranstaltung. Ein Dank auch an die TSG für die Verpflegung und an Ulli Fendt für den fabelhaften Apfelkuchen.

Karin Meier

## WIR FREUEN UNS ÜBER EURE MITHILFE BEIM AKTIONSTAG BIENENWIESE AM SAMSTAG, DEN 27. APRIL 2019, 10 UHR

Auf unserer Wiese legen wir einen Blühstreifen an, der für verschiedene Insekten wie Bienen und Schmetterlinge eine Nahrungsgrundlage bietet. Wer mithelfen möchte, bitte in die Liste im Eingangsbereich eintragen und Gartengeräte mitbringen.

Bei Fragen bitte bei Maike melden  
[maikeeplers@icloud.com](mailto:maikeeplers@icloud.com)

Besten Dank.

MF

## VIELEN DANK ALLEN FREUNDEN UND GÖNNERN, DIE MIT EINER SACH- ODER GELDSPENDE UNSEREN VEREIN UNTERSTÜTZT HABEN:

Mark Larkin, Helmut Winkler, Schwimmschule Neptun

## PRAXIS FÜR GANZHEITLICHE MEDIZIN

Heilpraktiker Tom Allhoff & Feryal Genç

OSTEOPATHIE  
KLASSISCHE HOMÖOPATHIE  
CHINESISCHE MEDIZIN  
SHIATSU



Tom Allhoff  
0821 20 91 02 15



Feryal Genç  
0821 20 96 68 74

Telefonsprechstunde  
Mo-Fr / 8.00 - 9.00

Mergenthaler Weg 12 • 86316 Friedberg  
[info@ganzheitlichemedizin-friedberg.de](mailto:info@ganzheitlichemedizin-friedberg.de) • [www.ganzheitlichemedizin-friedberg.de](http://www.ganzheitlichemedizin-friedberg.de)

# Ordentliche Mitgliederversammlung

## 17. Mai 2019

## 20:00 Uhr

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands
3. Bericht des Schatzmeisters
4. Aussprache zu den Berichten
5. Bericht der Revisoren und Entlastung der Vorstandsschaft
6. Ehrungen
7. Anträge und Anfragen

Anträge, die zur Beschlussfassung vorgelegt werden sollen, bitten wir bis zum 29.04.2019 schriftlich in der Geschäftsstelle einzureichen.

# EHRENAMTLICHE ARBEIT BEI DER TSG

## HELPEN? JA, KLAR, SAGT ISABELLA!

Interview mit Isabella von den Powerknirpsen

**TSG:** *Isabella, Du leitest jetzt schon längere Zeit eine Mutter/Vater/Großeltern-Kind-Stunde. Was hat Dich motiviert, diese zu übernehmen?*

**Isabella:** Ich habe Ende 2016 mit meinen beiden Söhnen angefangen, Eltern-Kind-Turnstunden bei der TSG Hochzoll zu besuchen und fand es toll, dass sich die Kinder hier richtig austoben konnten, auch wenn draußen mal kein Spielplatz-Wetter war. Eine befreundete Mutter begründete dann letzten Herbst die Powerknirpse-Stunde am Mittwoch, da ihr dies zeitlich besser passte als die schon bestehenden Stunden, und sie hat mich gefragt, ob ich ihre Vertretung sein kann. Als sie dann selbst aufgrund ihres Studiums nicht mehr weiter machen konnte, habe ich die Stunde ganz übernommen, da meine Kinder Spaß hatten und ich deshalb den Fortbestand der Stunde sichern wollte.



**TSG:** *Was macht Dir an dieser ehrenamtlichen Arbeit besonders Spaß?*

**Isabella:** Ich habe sehr viel Spaß daran, mir immer wieder neue Gerätelandschaften auszudenken. Meistens gestalte ich den Aufbau dann rund um ein bestimmtes Thema. Die blauen Matten werden dann zum Beispiel zu einem „Fluss“, die Bälle im Herbst zu einem „Kürbisfeld“ und jetzt im Winter hatten wir öfter einen „Schlittenhügel“, den die Kinder mit Teppichfliesen runterrutschen konnten. Ich recherchiere deshalb gerne immer wieder im Internet und in Büchern, was ich noch machen könnte. Es ist dann immer auch toll zu sehen, auf welche Ideen die Kinder selbst kommen. Meistens finden sie Wege, die Geräte zu benutzen, an die man vorher gar nicht gedacht hat.

**TSG:** *Wie klappt das alles bei Deinen sonstigen Verpflichtungen, wie Beruf, Familie, Haushalt und anderen Hobbys?*

**Isabella:** Ich absolviere derzeit ein Zweitstudium an der Fernuni Hagen und bin offiziell noch in Elternzeit, deshalb habe ich keine starren Arbeitszeiten und bin relativ flexibel. Die Tätigkeit für den Sportverein ist auch nicht übermäßig umfangreich, neben der Vorbereitung der Stunden umfasst sie noch kleinere administrative Aufgaben. Und während der Stunde habe ich meine Kinder dabei und beaufsichtige sie quasi dort. Nur wenn Klausuren anstehen, wird es immer etwas stressig.

**TSG:** *Kannst Du Deine Helfertätigkeit anderen Eltern empfehlen?*

**Isabella:** Auf jeden Fall. Mir macht es jedenfalls viel Spaß. Außerdem profitiert man ja selbst davon, wenn es dann eine Turnstunde quasi zum Wunschtermin gibt. Wenn sich aber niemand findet, der bestehende Stunden weiterführt oder neue aufbaut, geht irgendwann das Angebot zurück und man hat dann auch keine Stunden mehr, die man mit den Kindern besuchen kann. Auch erhält man eine Aufwandsentschädigung für das Halten der Stunden, was durchaus nicht bei allen ehrenamtlichen Tätigkeiten der Fall ist.

**TSG:** *Welche Fragen sollte ich mir stellen, bevor ich anfange?*

**Isabella:** Die wichtigste Frage ist, ob man längerfristig einen bestimmten Termin einhalten kann und ob man auch die Kinder motivieren kann, regelmäßig hinzugehen (schwankendes Interesse ist da ja durchaus normal). Ansonsten stellt sich eigentlich nur die Frage, ob man Lust hat, so eine Stunde zu organisieren oder nicht. Großes Vorwissen ist nicht notwendig, man lernt mit jedem Mal dazu und Material zum Einlesen wird von der TSG Hochzoll bereitgestellt. Sinnvoll ist es außerdem, wenn man gleich noch jemanden findet, der einen bei Krankheit vertreten kann.

**TSG: Was wünscht Du Dir für Deine eigene Stunde?**

**Isabella:** Ich wünsche mir, dass die Kinder viel Spaß haben und mit so viel Begeisterung wie bisher dabei sind. Und ich wünsche mir weiterhin so viele fleißige Helfer beim Auf- und Abbau. Ohne die ginge es nämlich nicht. Derzeit kann

ich leider keine neuen Teilnehmer mehr aufnehmen, weil die Stunde schon sehr gut besucht ist, aber Interessenten können sich gerne bei mir melden, es wird immer wieder mal ein Platz frei.

**TSG:** Vielen Dank, liebe Isabella, für das Interview und viel Spaß weiterhin!

## HELPEN? JA, KLAR, SAGT SUSAN!

---

Interview mit Susan von den Zumba-Kindern

**TSG: Liebe Susan, Du bist ganz spontan bei Zumba Kids eingesprungen, als Not an der Frau war. Was hat Dich motiviert, zuzusagen?**

**Susan:** Ich fand es schade, dass es den Kurs sonst nicht mehr gegeben hätte, wenn sich kein Vertreter gefunden hätte. Somit habe ich mir ein paar Zumba Videos angeschaut und mich mit Michaela unterhalten, wie so ein Kurs abläuft. Danach stand meine Entscheidung fest, dass ich es übernehme.



**TSG: Was gefällt Dir an dieser ehrenamtlichen Arbeit besonders gut?**

**Susan:** Die Arbeit mit den Kindern und dass ich meine eigenen Kinder mitnehmen kann und wir gemeinsam Spaß haben können. Außerdem hält diese Arbeit des Ehrenamts auch noch fit.

**TSG: Was macht Dir an dieser ehrenamtlichen Arbeit besonders Spaß?**

**Susan:** Ich möchte gerne mehr dazu lernen was den sportlichen Aspekt betrifft, da ich bis jetzt nur Kenntnisse aus der Schulzeit habe und das reicht in meinen Augen nicht.

**TSG: Susan, wie klappt das bei alles sonstigen Verpflichtungen, wie Beruf, Familie, Haushalt und anderen Hobbys?**

**Susan:** Durch die Hilfe meines Mannes sowie meiner Oma klappt die Organisation mit Beruf und Ehrenamt ganz gut. Außerdem sind meine Kinder ja meistens dabei, daher fiel mir die Entscheidung auch nicht so schwer, bei der TSG ehrenamtlich mitzuwirken.

**TSG: Welche Fragen sollte ich mir stellen, bevor ich anfange?**

**Susan:** Bekomme ich alles organisiert mit Familie und Beruf?  
Habe ich Zeit und Lust, mich auch vor den Sportstunden vorzubereiten?  
Denn gerade bei den Tanzstunden gehört auch viel Vorbereitungszeit zu Hause dazu.

**TSG: Was wünschst Du Dir für Deine eigene Stunde?**

**Susan:** Dass die Kinder weiterhin so viel Spaß haben wie die letzten Stunden und wir weiter wachsen, denn mit mehreren Kindern macht es umso mehr Spaß.  
Also wenn sich jemand angesprochen fühlt, kommt gerne mal zum Schnuppern vorbei :)

**TSG:** Vielen Dank für das Interview und für Dein Engagement!

# HELPEN? UND JETZT DU? ---

Soll ich mich in der TSG ehrenamtlich engagieren? Regelmäßig als Trainer oder einfach zwischendurch mithelfen? Meine Kompetenz einbringen? Eigene Erfahrungen an andere weitergeben? Etwas sinnvolles für die Gemeinschaft tun?

Egal in welchem Alter, mit welchem Hintergrund, mit oder ohne Vorwissen ...  
wir können Dich im TSG-Team brauchen!

Wir freuen uns auf Deinen ausgefüllten Bogen!

Ich möchte helfen

- als Trainer/in einer eigenen Stunde, z. B.
  - Selbstverteidigung
  - Ballett oder
  - .....
- als Helfer/in in einer bestehenden Stunde, z. B. ....
- für einen Kurs / Workshop oder ein Projekt, z. B. ....
- im Kleinkinder-/Kinder-/Jugendbereich
- im Erwachsenenbereich
- bei der Aus- und Weiterbildung
- einfach mal einmalig auf Anfrage
- mit meinen handwerklichen Fähigkeiten (z. B. Reparaturen aller Art)
- im Veranstaltungsteam (z. B. Auf- und Abstühlen, Deko & Co.)
- Sonstiges: .....

Meine Koordinaten:

Name: .....

Telefon: .....

Email: .....

Vielen Dank für Deinen Bogen. Wir kommen in Kürze auf Dich zu.  
Weitere Infos in der Geschäftsstelle oder unter [info@tsghochzoll.de](mailto:info@tsghochzoll.de)  
Das TSG-Team / MF

# Freiwilligendienst im Sport

bei uns

Bewirb Dich jetzt!

[www.freiwilligendienste.bsj.org](http://www.freiwilligendienste.bsj.org)

Du  
kannst  
viel  
bewegen!





# Begeisterung ist einfach.



[sska.de](http://sska.de) · [blog\(sska.de](http://blog(sska.de)

Wir engagieren uns für  
den Freizeitsport.  
Bewegung hält fit und  
macht Spaß.



Stadtsparkasse  
Augsburg

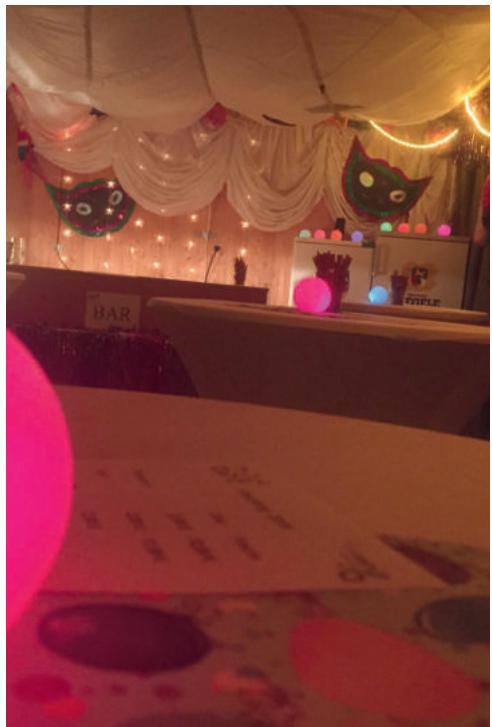


## FASCHING 2019 BEI DER TSG HOCHZOLL

Die Sound Train Gala Band eröffnete wieder gewohnt beschwingt unseren alljährlichen Sportlerball. Unsere tanzbegeisterten Gäste füllten sofort die Tanzfläche, die nie leer war. Oder doch? Ja kurz schon – aber auch nicht wirklich. Das FKM (Faschingskomitee Mering) „Lach Moro“ entführte uns mit seiner Jubiläumsshow durch eine Zeitreise „55 Jahre Lach Moro“. Mit tollen Kostümen und abwechslungsreicher Musik verzauberten sie uns mit einer sehr kurzweiligen Show, deren Abschluss die Ordensverleihung an Finni Nips und Christl Lindemann war. Finni Nips leitet unser Küchenteam, das schon tags zuvor für den Abend kochte, schnibbelte und vorbereitete, damit wir kulinarisch verwöhnt werden. Ein herzliches Vergelt's Gott an Finni und ihr Team. Die zweite kurze Unterbrechung bot uns die Showtanzgruppe DanceEmotion aus Gersthofen. Sie verzauberte uns mit ihrer furiosen Show „Feel the beat die Hits der Stars“ bei der natürlich Helene Fischer auch nicht fehlen durfte. Unsere wunderbare Ballnacht endete natürlich weit nach Mitternacht im Stuhllager – nein, natürlich in der Bar; aber Erika Cywka und ihr Team schaffen es immer wieder, unsere Räume, die eigentlich der sportlichen Betätigung dienen, in eine heimelige Bar und einen festlichen Ballsaal zu verzaubern. Vielen Dank – auch allen anderen, die zum Gelingen einer solchen Veranstaltung nötig sind.









Aber auch unsere Kinderbälle waren wieder restlos ausverkauft. Peter Faaß und sein Team spielten und tanzten wild mit unseren- ihren – Kindern durch die Halle. Die ZumbaKids mit Susan Schatłowski zeigten, dass sich auch die Kleinsten schon super rhythmisch bewegen können. Auch hier gilt allen Helfern unser Dank.

Und wenn Sie jetzt schon Lust auf den Fasching

2020 bei der TSG haben, hier die Termine zum Vormerken.

09.02.2020 1. Kinderball, 15.02.2020 Sportlerball, 16.02.2020 2. Kinderball.

Herzlichen Dank allen unseren treuen Ballbesuchern und bis nächstes Jahr

UFe





## EIN ABEND VOLLER ÜBERRASCHUNGEN

Unsere Halle erstrahlt in wunderschönem blauem Licht. Blau ist der Grundton unseres Erscheinungsbildes. Blau ist auch die Standartfarbe unserer Sportkleidung. Eine Modenschau so etwas gab es in unserer Turnhalle noch nicht. Unser Team erhält neue T-Shirts, in der Grundfarbe blau. Auf Wunsch gibt es das Kleidungsstück auch in grün oder rot. Es gibt viel Applaus. Überraschung: Gesang mit Witz. Weiblichen Charme und einen Hauch von Pink

verbreiten vier Mädels aus Konstanz, die Gruppe Chickapella, in unserer wunderschön dekorierten Sporthalle. Wir sind begeistert. Und besonders freuen sich unsere Übungsleiter und Trainer, unsere Helfer und Betreuer über die Ankündigung, dass ihr Honorar etwas aufgebessert wird. Sie haben es verdient. Das köstliche Buffet der Firma Rank rundet eine gelungene Veranstaltung ab.



# Einladung



zur

# Jugend Show

der TSG Augsburg-Hochzoll am 26. Mai 2019

ab 14.00 in der Vereinsturnhalle, Wendelsteinstraße 16a

- mit attraktiven Vorführungen der Jugendgruppen unseres Vereins
- mit Schmankerln für Auge, Ohr und Magen
- drei tolle Stunden unter Freunden



Wir freuen uns auf viele Gäste!

Eure Jugendleitung



!!! Jetzt anmelden!!!

# Kinder-Sport-Pfingstferien-Camp

11.–13. Juni 2019  
9–15 Uhr

## Was?

Unterschiedliche Angebote sorgen jeden Tag für mega Spaß: Turnen, Yoga, Selbstverteidigung, Rope Skipping, Tischtennis, Slackline, Tanzen, Ballspiele ...

## Wann?

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag jeweils 9-15 Uhr inkl. Mittagessen

## Wo?

TSG Sporthalle, Wendelsteinstraße 16 a

## Wer?

Alle Kinder, die in die 1.-6. Klasse gehen, dürfen sich anmelden

## Was kostet das Camp?

Mitglieder € 60, Nicht-Mitglieder € 90

## Wie melde ich mich an?

Per Mail an [sport@tsghochzoll.de](mailto:sport@tsghochzoll.de). Sobald Du eine Email-Bestätigung erhalten hast, überweist Du das Geld und bist damit verbindlich angemeldet.

## Anmeldeschluss?

6. Mai 2019.

Bitte meldet Euch rechtzeitig an, es gibt eine begrenzte Teilnehmerzahl.

## Noch Fragen?

Dann wende Dich an unsere Geschäftsstelle Telefon 08 21/6 59 59.

Es freuen sich auf Dich die Trainer der TSG Hochzoll ☺



**Von hier. Für uns.**

## Unser neuer Augsburg-Tarif

- ✓ Bürger-Bonus sichern
- ✓ Preisvorteil 2 Jahre fix\*
- ✓ preiswert, zuverlässig,  
kundennah





## GLÜCKWÜNSCHE ZUM GEBURTSTAG

Zum 70. Geburtstag, liebe Sabine, wünschen wir alles Gute und wie man sieht, hält die TSG-Familie insbesondere Tanzen jung und fit.

Ohmmmmmm...

...und herzlichen Glückwunsch liebe Yoga-Inge zu Deinem 90. Geburtstag. Seit über 50 Jahren turnt unsere Inge ihren Yogis was vor. Wie man sieht, mit Erfolg, denn fit wie ein Turnschuh ist Inge allemal. Die gesamte TSG-Familie gratuliert dir und wünscht dir von Herzen alles Gute und bewahre dir deine Gesundheit. In diesem Sinne...

Namaste' ☺

## NACHRUGE

### Bernd Grose

Die unerwartete Nachricht vom Tod Bernd Grosses hat uns sehr erschüttert, ist es doch nicht lange her, dass wir uns anlässlich unserer Waldweihnacht auf der Spickelwiese getroffen haben. Wir trauern um einen beliebten und geachteten Sportkameraden, der darüber hinaus als Architekt Urheber der 1986 durchgeführten baulichen Erweiterung unserer Sportanlage in der Wendelsteinstraße ist. Mit der von ihm vor mehr als 30 Jahren konzipierten Gymnastikhalle bleibt sein Name, bleibt Bernd Grose für immer mit dem Verein verbunden.

Bernd's Frau Liz möchte sich auf diesem Wege für die herzliche Anteilnahme der TSG-Familie bedanken.

KK



## Heinz Streidl

Heinz Streidl ist insbesondere den Skifahrern in unserer TSG-Gemeinschaft wohlbekannt. Nach vielen Jahren Skivergnügen in Frankreich, sollte mal was Neues her. Spontan bot sich Heinz an, Fahrten in die Dolomiten mit Ausgangspunkt Campitello anzubieten. Er kannte die Gegend wie seine Westentasche, war ein ausgezeichneter Skifahrer – Moniteur wie er sich nannte - und das Hotel Alpi mit seinem Chef Eugenio ein bestens geführtes Haus.



So fuhr eine begeisterte Skigemeinde ab dem Jahr 2000 über ein Jahrzehnt in die Dolomiten, ein Skigebiet, das keine Wünsche offen lässt. Heinz war mit seiner Partnerin nicht nur ein eingespieltes Organisationsteam, er selbst war auch ein Unterhalter vom Feinsten. Mühelos konnte er uns Abende lang unentwegt zum Lachen bringen. Unvergesslich die Zauberkunststücke, die er mit Brigitte zum Besten gab, stets gewürzt mit humorvollen Anekdoten. Sein schauspielerisches Talent kam in den Sketchen zum Tragen, die er mit seinen Assistenten immer wieder zum Besten gab. Heinz war ganz in seinem Element, wenn er anderen Menschen Spaß bereiten konnte.

Eine schlimme Krankheit hat ihm leider eine jahrelange Leidenszeit beschert. Ende Januar wurde er von seinem Leiden erlöst. Die, die ihn erlebt haben, werden ihn immer in guter Erinnerung behalten, als lustiger lebensfroher und liebenswerter Mensch, hat er uns doch so viele schöne Stunden beschert. efe

## Klaus Brinkmann

Durch die Fusion mit dem TV Jahn im Jahre 1990 fand auch Klaus Brinkmann den Weg zur TSG Hochzoll. Immer schon war Klaus sehr eng mit dem Fußballsport verbunden. Fußball bestimmte sein Leben. Besonders hing sein Herz an der Jugend. Er war nicht nur Trainer, nicht nur Platzwart, sondern auch ein Allroundhandwerker. Er war einfach alles, sozusagen die Seele der Fußballabteilung.



Am 3.12.2018 verstarb Klaus nach schwerer Krankheit. In unserer Fußballabteilung hinterlässt er eine große Lücke. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

# Top versichert?

# Fragen Sie Ihren Nachbarn

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu  
günstiger Absicherung und Vorsorge –  
gleich bei Ihnen um die Ecke.

JETZT  
UNTER NEUER  
ADRESSE



**Benjamin Gude**  
HUK-COBURG-Berater in Augsburg

Eine Versicherung ist dann gut, wenn sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder die Sicherheit im Alter wichtig ist: Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei – ich freue mich,  
Sie persönlich zu beraten.

PS: Ich bin nicht ganz in Ihrer Nachbarschaft?  
Auf [www.HUK.de](http://www.HUK.de) finden Sie Ihren Ansprechpartner  
direkt nebenan.

Kontaktdaten



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig



## KINDERYOGAKOCHKURS MIT ALLEN SINNEN

Am Montag den 25.3.2019 haben wir uns im Kellerstüberl getroffen und haben mit allen Sinnen Pfannkuchen mit Apfelmus gebacken und gekocht. Das heißt wir haben die Äpfel **g e s c h m e c k t**. Das leckere Apfelmus **g e r o c h e n**, **g e h ö r t** wie die Pfannkuchen in der Pfanne brutzeln und die Eier **a b g e t a s t e t**. Und natürlich am Ende auch unseren Tisch richtig gedeckt. Alles in allem war es ein sehr schöner und lustiger Nachmittag.

Helena (Teilnehmerin)

Ja, es war ein sehr schöner Nachmittag, alle 5 Sinne wurden berücksichtigt und es hat viel Spass gemacht. Die Kids haben das wirklich super gemacht, haben sehr gut zusammengearbeitet, waren sehr aufmerksam (haben sicher

einiges gelernt), haben auch viel gelacht ... und zum Schluss hatten wir einen schön gedeckten Tisch mit Pfannkuchen, Erdbeermarmelade, Apfelmus, Zimt- und Vanillezucker und Sahne und haben es uns schmecken lassen. Alles selbst per Hand zubereitet (und wie einige Kids sagten: ohne Elektrik und ohne Thermofix ...darauf waren die Kinder besonders stolz...). Zum Trinken das gute Augsburger Wasser angereichert mit gut duftender Minze. Ganz herzlichen Dank auch an Anneliese (unsere Koechin) und ihren Enkel Louis (6 Jahre), die sich die Zeit genommen haben und viele kleine Tipps und Tricks an die Kids weitergegeben haben. Ja was soll ich sagen: es war ein wunderschöner harmonischer Nachmittag ... ich werde das sicher mal wiederholen.

Marianne (Übungsleiterin)

**KRAFTFAHRZEUG WERKSTATT**  
**HEINZ WUSSMANN**

ANZEIGE 

Reparaturen sämtlicher Kraftfahrzeuge – Unfallinstandsetzung –  
TÜV-Arbeiten – Kundendienste – Reifen-Verkauf – Zubehör-Verkauf

Bautzener Straße 4, Ecke Neuburger Straße, 86167 Augsburg  
Telefon 0821 7471836, Fax 0821 7471835



## DIE WETTKAMPFGRUPPE HEBT AB

---

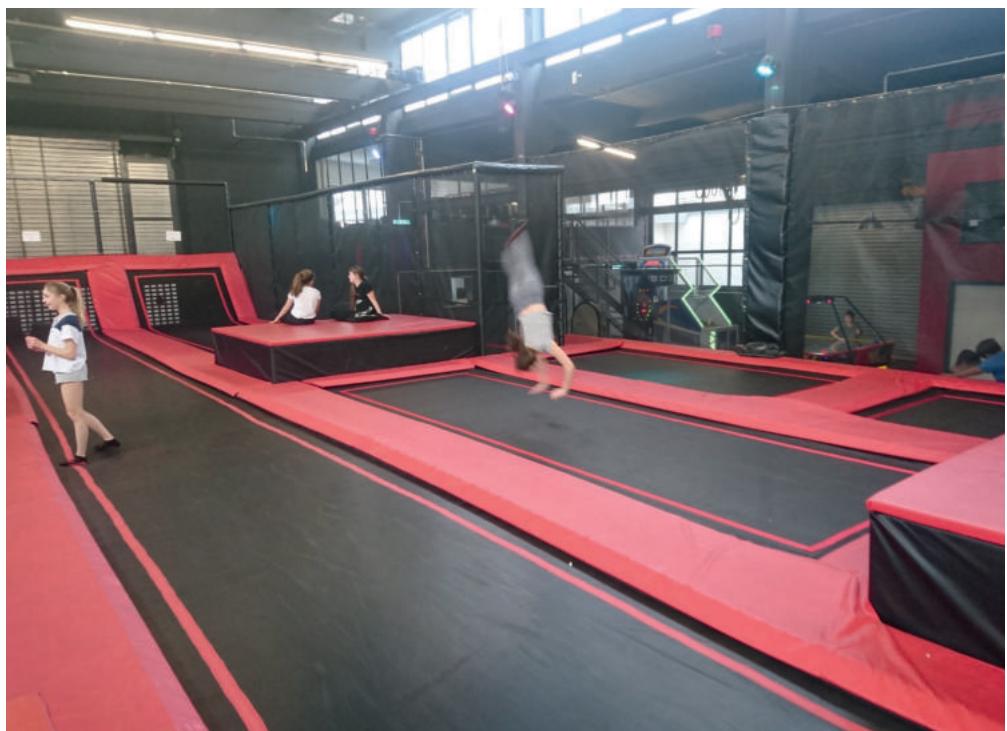
Nein, nicht mit dem Flugzeug, sondern auf den Trampolinen in der Trampolin halle in Augsburg. Ende Januar durften die Turn-Mädchen in der Jump Town vollkommen auspowern!

Eine Stunde lang übten die Mädchen aber auch neue Salti und Überschläge, sodass bei den kommenden Wettkämpfen noch das ein oder andere Element mehr gezeigt werden kann.

Doch am Wichtigsten ist, dass der Spaß nicht zu kurz kam!

Egal ob im Ninja Warrior Parkour, beim Kräftemessen auf dem Kampfbalken oder auf den zahlreichen Trampolinen – langweilig wurde es keinem...

JF





## FITNESS-STUDIO – ES GEHT LOS

Der mit Spannung erwartete Beginn der Erweiterung unseres Fitness-Studios steht kurz bevor. Geplant war, mit den Bauarbeiten Ende April zu beginnen. Nun soll bereits in der 16. KW die Glasfront ausgebaut werden. Gleichzeitig wird eine hölzerne Notfassade eingebaut mit transparenten Folienflächen, um einen größtmöglichen Tageslichteinfall zu bewahren. Dies bedeutet, dass der Betrieb im Fitness-Studio während der 16. KW (ab 15.04.) nicht stattfinden kann. In der 19. KW wird dann der aus einer Holzkonstruktion gefertigte Rohbau erstellt. Im Anschluss daran sind Bohr- und Brecharbeiten erforderlich, was eine nochmalige Betriebsschließung in der 20. KW notwendig macht.

Die Bauarbeiten bei laufendem Betrieb auszuführen, ist verständlicherweise nicht einfach und leider mit zum Teil auch unvermeidbaren Beeinträchtigungen verbunden. Diesbezüglich hoffen wir auf Euer Verständnis. Wir gehen davon aus, dass uns zum 1. September ein attraktives Fitness-Studio zur Verfügung steht. Mit Hilfe des abgebildeten Modellfotos könnt Ihr Euch schon mal vorstellen, wie der Neubau von außen betrachtet aussieht.

Wir werden Euch ständig über alle Neuigkeiten informieren.

Euer Vorstand



## UNSER TIPP FÜR DEN SOMMER: BODY REMIX

Nach einem kurzen Aufwärmtraining kommt durch den Einsatz von verschiedenen Geräten wie Hanteln, Tubes, Brasils, Blackrolls® u.v.m. jede Muskelgruppe zum Einsatz. Der ganze Körper wird so trainiert und gefestigt.

**Wann:** Mittwoch 20:00 – 21:00 Uhr  
**Wo:** Sporthalle 2 (Neubau)

Anke & Iris



## WIE ENTSTEHT UNSERE TAGESZEITUNG?

Das wollte die Donnerstagwandergruppe wissen und nahm an einer Betriebsführung bei der Augsburger Allgemeinen am 21. März 2019 teil.

Interessant für alle Teilnehmer war der Einblick, wie die Zeitung entsteht. Täglich greifen aufs Neue viele Räder ineinander, damit wir als Leser, gedruckt, wie digital informativen, unterhaltsamen

und aktuellen Lesestoff finden. Wir erfuhren auch viel über den rasanten Fortschritt in der Herstellung der Zeitung. Traditionelle Berufe, wie z. B. des Drucksetzers sind verschwunden, heute wird die Zeitung komplett am Computer gestaltet und produziert. Imposant war auch die gigantische Druckmaschine auf der die Zeitung fast automatisch gedruckt wird.

## INDUSTRIE-HANDWERK-HANDEL-BANKEN-PRAXEN-KANZLEIEN

**MAXKRANZ**  
KOPIERTECHNIK

### Innovative BÜROTECHNIK

Neu • Gebraucht • Miete • Leasing • Service

0821 / 455 781 - 0

**RICOH**  
Fachhandelspartner

**Kopieren**  
**Drucken**  
**Faxen**  
**Mailen**  
**Scannen**  
**Archivieren**

Max Kranz Kopiertechnik GmbH • Lauterlech 42a • 86152 Augsburg

[www.kranz-kopie.de](http://www.kranz-kopie.de)

Ihr kompetenter und leistungsstarker Partner für mehr Produktivität in Ihrem Büro.



## VOLLEYBALLER BELEGEN 1. PLATZ BEIM HIHLI-BILLY-TURNIER

Nach längerer Turnier-Pause nahmen die „Knieschoner“ im Februar wieder an einem Hobby-Volleyballturnier teil. In Meitingen traten wir als Mixed-Team gegen neun Gegner aus Augsburg und Umgebung – bis hin zu München und Sonthofen – an.

Schon aus der ersten Runde „jeder gegen jeden“ gingen wir als Gruppenster bester hervor. Wir schafften es, die konstante Mannschaftsleistung und die Freude am Spielen auch in der zweiten Runde um die Plätze eins bis fünf beizubehalten. Besonders die starken Angaben von Iraj und das überragende Angriffs- und Blockspiel von Björn brachten uns weit voran. Im gesamten Turnier mussten wir nur zwei Spiele verloren geben. Dass wir sowohl auf dem Feld als auch lautstark von der Zuschauer- und Ersatzbank aus um jeden Punkt kämpften, zahlte sich aus, denn wir wurden schließlich mit einem einzigen Punkt Vorsprung Turniersieger. Wirklich ein toller Erfolg!

Das Hihli-Billy-Turnier war eine Benefiz-Veranstaltung zu Ehren eines verstorbenen Gründungsmitglieds der TSG „Lechbruck“ Waltershofen und für den lokalen Hospizverein. Die Gastgeber hatten den Turnierablauf gut geplant, das reichhaltige Buffet sorgte für die nötige Energie und wir hatten viel Spaß am Volleyball spielen.

Motiviert durch den Turniersieg gilt es nun, mit den drei „Knieschoner“-Mannschaften in den verschiedenen Gruppen der Augsburger Volleyball-Mixedliga, die Saison erfolgreich zu Ende zu spielen.

Viel Glück dabei!

P. W.



# Rieblinger

Sanitär+Heizung  
Elektro

seit 40 Jahren Ihr kompetenter Partner  
für Heizung und Sanitär  
...und seit 2 Jahren auch für Elektro

- ✓ Kundendienst
- ✓ Wartung
- ✓ Sanitär
- ✓ Elektroarbeiten
- ✓ Dezentrale Warmwasserversorgung
- ✓ Heizung
- ✓ Solaranlagen
- ✓ Wanne-in-Wanne
- Alt- und Neubauten
- ✓ Autorisierter Kundendienstpartner der Fa. Clage



## Rieblinger GmbH & Co. Sanitär-Installations KG

Friedberger Straße 160a  
86163 Augsburg  
E-mail: [info@rieblinger.com](mailto:info@rieblinger.com)

Tel.: 0821 / 455 961-10  
Fax: 0821 / 455 961-20  
Internet: [www.rieblinger.com](http://www.rieblinger.com)



## BOOGIE WOOGIE VON FRÜH BIS SPÄT

Gute Kondition brauchten unsere Boogies am 9.03.2019. Die John Ray Boogie Woogie Party am Abend und das Boogie Woogie Seminar tagsüber, forderte unsere Tanzpaare schon ganz schön.

Die Schulung dauerte von früh am Morgen bis nachmittags um Vier. Es war aber absolut kurzweilig und lehrreich, denn wir durften die Deutschen Meister von 2014, Veronika Pfeffer und Florian Pogats zum ersten Mal bei uns begrüßen. Die beiden referierten mit viel Witz und fachlichem Können und machten unseren Boogies sprichwörtlich „Beine“. Alle waren begeistert – alle haben viel gelernt. (Die beiden Gruppenfotos zeigen die Truppe mit den Trainern am Vormittag und am Nachmittag)

Am Abend stand die 28. John Ray Boogie Woogie Benefiz Tanzparty auf dem Programm. „Tanzen und Spenden“ ist hierbei der Grundton, denn es wird kein Eintritt verlangt, es wird um eine Spende für krebskranke Kinder gebeten. Die Tanzpaare schätzen diese Veranstaltung und kommen aus nah und fern. Sie lieben die wunderschöne Musik der 50er Jahre und tanzen den ganzen Abend lang durch. Schweißtücher und Hemden und Blusen zum Wechseln sind Usus. Die dargebotenen Showeinlagen sind willkommene Zeitpunkte um mal wieder Luft zu holen. Natürlich gaben Veronika und Florian auch eine Kostprobe ihres Könnens zum Besten (Foto). Ansonsten konnten wir die Lateinformation von der Tanzschule „Easy Dance“ bewundern und bei der üblichen „Jam Session“ zeigten die Paare spektakuläre Tanzschritte oder





Figuren inmitten der klatschenden Zuschauer (Foto von Sabine Eichmüller und Marcus Hirschbeck).

Es war anstrengend – aber schön! Wir danken allen Anwesenden bei der 28. John Ray Boogie Woogie Benefiz Tanzparty für eine Spendensumme von mindestens 2100 Euro, die wir in Kürze an die Elterninitiative „Glühwürmchen e.V.“ übergeben werden. (Die Summe wird noch steigen, denn es kommen noch „Nachspender“ dazu).

Fotos von Alexander Heinle



Foto©by Alexander R. Heinle

**DANCE WORKSHOP**

**Dance Mix (z.B. Showdance, HipHop)**  
Montags ab dem 06.05.2019, 18:30Uhr  
Sporthalle Rudolf-Diesel-Gymnasium  
Teilnehmer: 10-16 Jahre alt

**Anmeldung:**  
Fabian Dupp (0152/53451434)  
Michaela Wolf (0176/56689566)

TSG Augsburg-Hochzell 1889 e.V.

The advertisement features a large image of a group of people dancing in a dark setting. The TSG Augsburg-Hochzell 1889 e.V. logo is in the top left corner. The text is in the top right corner, and the bottom half of the image shows a group of people in various dance poses.

## LUST AUF TENNIS?

---

Für den Fall, dass Ihr sie noch nicht kennt: wir verfügen über eine traumhaft schöne Tennisanlage, quasi inmitten der Stadt in der Wilhelm-Hauff-Straße 2 und zwar hinter dem Schwaben-Center. Kommt einfach vorbei und probiert ein paar Schläge.

Vielleicht findet Ihr Spaß am Tennisspiel? Wir bieten Euch im Falle des Beitritts 2 Monate Kostenfreiheit an.



## SPANNUNG BIS ZUM SCHLUSS

---

Bei den **Erwachsenen** befindet sich die Saison 2018/2019 auf der Zielgeraden. Nur noch wenige Spiele sind bis Saisonende zu absolvieren und Spannung ist bei fast allen Mannschaften garantiert.

Unsere **Erste** belegt, drei Spieltage vor Saisonende, den neunten Platz in der Verbandsliga Südwest. Eine durchaus gute Saisonleistung, wenn man bedenkt, dass in dieser Liga 12 Mannschaften an den Start gingen und unser Team das ein oder andere Mal nicht komplett antreten konnte. Besonders erwähnenswert wieder einmal unser Spitzenspieler Jörg Teichmann, der mit einer Einzelbilanz von bisher 23:13 Spielen im vorderen Paarkreuz bislang eine herausragende Leistung bot.

Eine Liga drunter spielt unsere **Zweite** eine tolle Saison in der Landesliga Westsüdwest. Zurzeit belegt sie einen ausgezeichneten fünften Tabellenplatz. Allerdings ist der SV Seeg als Tabellen-dritter nur zwei Pluspunkte entfernt, der Tabellenletzte, die SVG Baisweil-Lauchdorf, allerdings

ebenfalls nur drei Pluspunkte...  
Alles scheint in dieser Liga noch möglich zu sein.

Noch fünf Spiele muss unsere **Dritte** in der Bezirksoberliga absolvieren. Sie steht zurzeit auf dem 7. Tabellenplatz, einen Punkt vor dem Relegationsplatz. Als Aufsteiger in die Saison gestartet, eine durchaus gute Platzierung. Jetzt heißt es in den ausstehenden Spielen nicht nachlassen und eine konzentrierte und kämpferische Leistung bieten.

Ebenfalls als Aufsteiger in die Saison gestartet, kämpft die **Vierte** in der Bezirksliga Gruppe 2 Süd um den Klassenerhalt. Zwei Spieltage vor Saisonende belegt sie Platz 8, der zur Relegation berechtigen würde. Als erster Absteiger in dieser Liga dürfte der TTC Friedberg I feststehen, allerdings hat der Tabellenneunte, der SV Unterknörringen II, nur einen Punkt weniger auf dem Konto als wir. Auch hier ist das letzte Wort noch nicht gesprochen...

In der Bezirksklasse B Gruppe 1 Augsburg-Süd



Teilnehmer VM 2018/2019

West sind wir mit unserer fünften und unserer siebten Mannschaft vertreten. Die **Siebte** belegt zur Zeit einen Platz im Mittelfeld. Sie sollte weder mit Auf- noch Abstieg zu tun haben.

Aufstiegshoffnungen macht sich die **Fünfte**. Sie steht, zwei Spieltage vor Saisonende, mit zwei Minuspunkten auf dem ersten Tabellenplatz. Nach dem vorentscheidenden Spiel beim TSV Bobingen II, das wir mit 9:5 gewinnen konnten, ist der direkte Aufstieg in die Bezirksklasse A in greifbare Nähe gerückt.

Ebenfalls möglich ist der Aufstieg für unsere **Sechste**, die in der Paralleliga, der Bezirksklasse B Gruppe 2 Augsburg-Süd Ost, an den Start geht. Sie steht zurzeit auf dem zweiten Platz, der zur Aufstiegsrelegation berechtigt. Diesen Platz wird sie bis Saisonende auch nicht mehr abgeben.

Erfolgreich spielt auch unsere **achte** Mannschaft in der Bezirksklasse C Gruppe 2 Augsburg-Süd Ost. Sie belegt zurzeit den dritten Tabellenplatz. Nur ein Punkt trennt sie vom Tabellenzweiten, dem SV Ried II.

Bleibt noch unsere **Neunte**. Sie steht in der Bezirksklasse D Gruppe 6 Augsburg-Süd (4er) auf dem 6. Tabellenplatz. Sollte es bis Saisonende dabei bleiben, ist dies durchaus als Erfolg zu werten, nimmt sie doch erst das zweite Jahr am Spielbetrieb teil. Das Wichtigste: Alle Spieler haben Spaß und sind motiviert und engagiert bei der Sache.

Schon traditionsgemäß haben wir im Januar in unserer Halle den **Vereinsmeister 2018/2019** ermittelt. Es war wieder ein gut besuchtes, spannendes Turnier. Schade allerdings, dass der



Jörg - unser neuer Vereinsmeister

Sieger der beiden letzten Jahre, Moritz von Hofer, wegen einer Terminüberschreitung seinen Titel nicht verteidigen konnte. Am Ende hatte nach zwei Jahren Unterbrechung Jörg Teichmann die Nase vorne. Er bezwang in einem hochklassigen Finale „unseren Neuen“, Max Beer, mit 3:1 Sätzen.

Der Saisonverlauf unserer **vier Jugendmannschaften** verlief bisher durchwachsen. Dies war aber schon vor der Saison so zu erwarten. Dass sich die ohnehin schon angespannte Personalsituation im Laufe der Vorrunde noch verschlechterte, hat es nicht leichter gemacht...



Lukas



Immanuel

**Jugend 1:** Als einer der Mitfavoriten gestartet, liegt unser Aushängeschild aktuell auf dem 4. Platz der Bezirksoberliga. Da diese Mannschaft nach dem ausbildungsbedingten Ausfall von Stefan Heib meist mit zwei Ersatzleuten antreten musste, ist dies eine beachtliche Leistung der Mannschaft um Kapitän und Spitzenspieler Quentin Lorenz. Ein großes Dankeschön an die Ersatzleute. Schön zu sehen, dass sie langsam in die großen Fußstapfen hineinwachsen.

**Jugend 2+3:** Beide Mannschaften traten in der Bezirksklasse A an und belegen aktuell die Plätze 6 und 7. Mit dem Abstieg werden wir nichts zu tun haben.

Leider kämpfen auch diese Mannschaften immer mit Personalproblemen und können (zu) oft nicht in Bestbesetzung antreten. Besonders hervorzuheben sind die Leistungen und Zuverlässigkeit von Christian Burkhard, Lukas Schär und David Starke.

**Jugend 4:** Unsere „Anfängermannschaft“ ging in dieser Saison eine Liga höher als sonst, nämlich in der Bezirksklasse B, an den Start. Natürlich

ist dort die Luft dünner. Aber zurzeit belegt die Mannschaft den 7. Platz und auch sie wird vor- aussichtlich nichts mit dem Abstieg zu tun haben.

Im Turnierbetrieb haben wir uns wacker geschlagen, auch wenn im Vergleich zu den letzten Jahren deutlich weniger Podestplätze zu verbuchen waren. Am erfolgreichsten waren hier Immanuel Tamang und Lukas Schär, die jeweils den 2. Platz in ihren Altersklassen beim Junior Race Qualifikationsturnier belegten und somit für das Bezirksbe- reichsranglistenturnier qualifiziert sind.

Leider musste unser Jugendtrainer und Betreuer der ersten Mannschaft, Christian Klaus, aus beruflichen Gründen bereits in dieser Rückrunde kürzer treten. Für die neue Saison wird er uns vermutlich nicht mehr zur Verfügung stehen. Wir bedanken uns ganz herzlich bei ihm für sein Engagement in den letzten Jahren.

Aktuell sehen wir sehr viele neue und begeisterte Kinder bei uns im Training. So sollten wir auch nächste Saison wieder mit vier schlagkräftigen Jugendmannschaften an den Start gehen können.

# TERMINPLANUNG 2018/2019

## APRIL 2019

27.04. Aktion Blumenwiese

## MAI 2019

17.05. Ordentl. Mitgliederversammlung  
26.05. Jugend Show

## JUNI 2019

11.06. – 13.06. Kinder-Sport-Pfingstferien-Camp

## JULI 2019

31.07. – 02.08. Tenniscamp

## OKTOBER 2019

12.10. Herbstfest

## NOVEMBER 2019

09.11. Skibasar  
30.11. Kinderweihnachtsfeier

## DEZEMBER 2019

01.12. Kinderweihnachtsfeier  
22.12. Waldweihnacht

## IMPRESSUM

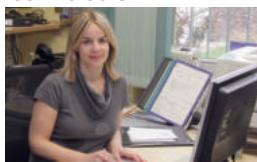
### HERAUSGEBER

Turn- und Sportgemeinschaft  
Augsburg-Hochzoll 1889 e.V.

### GESCHÄFTSSTELLE

Wendelsteinstrasse 16 a, 86163 Augsburg  
Geschäftsszeiten: Mo, Do 9:00 - 12:00 Uhr;  
Di 17:00 - 19:00 Uhr

Tel.: 0821/6 59 59;  
Fax: 0821/66 59 59  
[sport@tsghochzoll.de](mailto:sport@tsghochzoll.de),  
[www.tsghochzoll.de](http://www.tsghochzoll.de)



### BANKKONTO

Augusta-Bank eG RVB  
IBAN: DE37 7209 0000 0104 4073 93  
BIC: GENODEF1AUB

### SPORTANLAGEN

Wendelsteinstraße 16 a, Tel. 6 59 59  
Zugspitzstraße 175, Sportheim: Tel. 90 72 32 77  
Büro: Tel. 79 35 69

Wilhelm-Hauff-Straße 2, Tel. 55 22 25

### VORSTAND

Klaus-J. Koberling, erster Vorsitzender  
Ulrike Fendt, stellvertretende Vorsitzende  
Martina Fend, stellvertretende Vorsitzende  
Anita Schneeweis, Schatzmeister

### AUFLAGE

2.000 Exemplare; 3 mal jährlich,  
Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten

# Kindig

DIE AUGENOPTIKERMEISTER

**MENSCH!**

**Hast Du Tomaten  
vor den Augen,  
das war dein Ball!**

*Hab' ich irgendwie  
nicht richtig gesehen.*

**„Dann lass' mal  
deine Augen testen!“**

**Harald und Barbara Kindig**

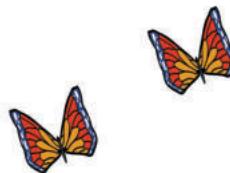
Philippine-Welser-Str. 20

86150 Augsburg

Telefon (0821) 51 84 09

[www.kindig-augenoptik.de](http://www.kindig-augenoptik.de)

[email@kindig-augenoptik.de](mailto:email@kindig-augenoptik.de)



**baupartner**  
**K+L**

Baubetreuungs- und Bauträger-GmbH

Zugspitzstraße 20 \* 86163 Augsburg  
Tel. 0821 / 667373 \* Fax 0821 / 667372

E-Mail: [info@baupartner-kl.de](mailto:info@baupartner-kl.de)  
[www.baupartner-kl.de](http://www.baupartner-kl.de)



Wir suchen laufend Grundstücke für  
Einfamilien-, Doppel-, Reihenhäuser und Wohnanlagen  
in Augsburg und näherer Umgebung !

